



**Model: OR-WAT-435  
OR-WAT-435(GS)**

**ORNÖ-LOGISTIC Sp. z o. o**  
sv. 437 roľníkov  
44-141 Gliwice, POLSKO  
telefón: (+48) 32 43 43 110

**(EN) Wattmeter s LCD displejom**

(EN) Merač výkonu s LCD

(DE) Wattmeter s LCD displejom

(FR) Wattmètre avec afficheur LCD

(RU) Wattmer s ЖК-дисплеем

**(SK) POKYNY PRE BEZPEČNÉ POUŽIVANIE!**

Pred použitím zariadenia si prečítajte tento návod a uschovajte ho pre budúce použitie. Vykonaním opráv a úprav svojpopomocne stratíte platnosť záruky. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré môžu vyniknúť z nesprávnej inštalácie a prevádzky zariadenia. Vzhľadom na to, že technické údaje podliehajú neustálym zmenám, výrobca si vyhradzuje právo na zmeny vlastností výrobku a zavedenie iných konštrukčných riešení nezhoršujúcich parametre a použiteľnosť výrobku. Najnovšiu verziu manuálu si môžete stiahnuť na support.orno.pl. Všetky práva na preklad/interpretáciu a autorské práva tohto návodu sú vyhradené.

- Zariadenie nepoužívajte v rozpore s jeho určením.
- Všetky operácie vykonávajte s odpojeným napájaním.
- Neponárajte zariadenie do vody alebo iných tekutín.
- Neprevádzkujte prístroj, ak je kryt poškodený.
- Zariadenie neotvárajte a sami ho neopravujte.
- Zariadenie je určené na vnútorné použitie.
- Prístroj je vhodný len na používanie v suchom prostredí.
- Výrobok je určený na použitie v rámci hodnôt maximálneho zataženia.

**(SK) NÁVOD NA BEZPEČNÉ POUŽITIE!**

Pred použitím zariadenia si prečítajte tento návod a uschovajte ho pre budúce použitie. Vlastné opravy a úpravy budú mať za následok stratu záruky. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré môžu vyniknúť z nesprávnej inštalácie a prevádzky zariadenia. Vzhľadom na to, že technické údaje podliehajú neustálym zmenám, výrobca si vyhradzuje právo meniť vlastnosti výrobku a zaviesť ďalšie konštrukčné riešenia, ktoré nezhoršujú parametre a užívateľskú hodnotu výrobku. Aktuálnu verziu manuálu si môžete stiahnuť z webovej stránky support.orno.pl. Všetky práva na preklad/interpretáciu a autorské práva v tejto príručke sú vyhradené.

- Zariadenie nepoužívajte v rozpore s jeho určením.
- Pred akoukoľvek činnosťou na produkte odpojte napájanie.
- Neponárajte zariadenie do vody alebo inej tekutiny.
- Neprevádzkujte zariadenie, ak je jeho kryt poškodený.
- Zariadenie neotvárajte a sami ho neopravujte.
- Zariadenie je určené na vnútorné použitie.
- Prístroj je vhodný len na používanie v suchom prostredí.
- Zariadenie je navrhnuté tak, aby fungovalo s maximálnymi rozsahmi zataženia.

**(DE) ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG!**

Machen Sie sich mit dem Inhalt der Bedienungsanleitung vertraut, bevor sie mit der Nutzung der Anlage beginnen. Die Durchführung eigenmächtiger Reparaturen und Modifikationen hat den Verlust der Garantie zur Folge. Der Hersteller haftet für Beschädigungen nicht, die sich aus der nicht fachgerechten Montage oder Einsatz der Anlage ergeben. Da technische Daten ständigen Modifikationen unterliegen, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen bezüglich Erzeugnischarakteristik und anderer Konstruktionsänderungen vorzunehmen, die Parameter und Nutzwerte des Produktstruktur beinhalten. Neuste Version der Bedienungsanleitung ist verfügbar zum Download unter support.orno.pl. Alle Rechte auf Übersetzung/Auslegung sowie Urheberrechte dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu den in dieser Anweisung beschriebenen Zwecken.
- Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser alebo in andere Flüssigkeiten.
- Nutzen Sie die Anlage nicht, wenn Ihre Gehäuse beschädigt ist.
- Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.
- Das Gerät ist für den Inneneinsatz bestimmt.
- Das Gerät eignet sich ausschließlich zur Anwendung in einer trockenen Umgebung.
- Das Produkt ist für Anwendung im Rahmen der maximalen Belastungswerte geeignet.

**(FR) CONSEILS POUR UNE UTILISATION SÛRE!**

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez cette notice d'utilisation et gardez-la précieusement pour toute utilisation future de l'appareil. Les réparations et les effectuées par un non professionnel entraînent une perte de garantie. Le fabricant décline toute responsabilité des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise installation ou exploitation de l'appareil. Étant donné que les spécifications technologies peuvent être modifiées, le fabricant se réserve le droit du producteur d'introduire d'autres solutions qui n'ont pas d'impact sur les paramètres technologies et la facilité d'utilisation de l'appareil. Verzia dernière du manuel d'utilisation je dostupná bezplatne na internetovej stránke support.orno.pl.

- Utiliser l'appareil conformément à sa miesto určenia.
- Effectuer toutes les activités avec l'alimentation coupée.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
- Ne pas utiliser l'appareil si son cadre est abîmé.
- Ne pas ouvrir l'appareil et ne pas faire des réparations soi-même.
- L'appareil a été conçu pour un usage intérieur.
- L'appareil doit être utilisé dans un environnement sec.
- Produkt je určený maximálne na maximálne využitie.

**(RU) СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ!**

Перед началом использования устройства необходимо изучить настоящую инструкцию по эксплуатации. Самостоятельный ремонт и приводят к потере гарантии. В производителя несет ответственность за любые повреждения, которые могут возникнуть из-за неправильной установки или эксплуатации устройства. Ввиду постоянных модификаций технических данных производитель оставляет за собой право вносить изменения, не влияющие на параметры и надежность устройства. Версия документа описания эксплуатации доступна бесплатно на интернет-странице support.orno.pl.

návod na skákanie dostupný na stránke support.orno.pl. Vše права на перевод/интерпретацию и авторские права настоящей инструкции защищены.

- Не спользуйте изделие не по назначению.
- Все действия следует выполнять при фотографии перекропитани.
- Не погружайте изделие в воду и другие жидкости.
- Нерузвіу sa s pevnym telom.
- Nevykonávajte samostatné opravy.
- Zariadenie je určené na použitie v interiéru miestnosti.
- Прибор пригоден исключительно для использования в сухой среде.
- Прибор предназначен для использования в рамках лимитов максимального стропу.

Každá domácnosť je užívateľom elektrických a elektronických zariadení, a tým aj potenciálnym producentom odpadu nebezpečného pre ľudu a životné prostredie z dôvodu prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadeniach. Na druhej strane používa zariadenia sú cennými materiálmi, z ktorých môžeme získať suroviny ako med, cín, sklo, Zelezo a ďalšie. Symbol prečiarkaného odpaľovacieho koša je upozornenie na zariadenia, obale alebo dokumentoch k nim pripojených upozorňujúce na potrebu triedeneho zberu elektroodpadu. Tako označenie výrobky nie je možné pod hrozobou pokuty vydohozovať do bežného odpadu spolu s ostatným odpadom. Označenie tiež znamená, že zariadenie bolo uvedené na trh po 13. auguste 2005. Je zodpovednosťou užívateľa odvodať použité zariadenie na určené zberné miesto na riadne spracovanie. Použité zariadenie môže byť predávajúcemu vrátené aj v prípade, že nový výrobok bude zakúpený v množstve väčšom ako je možnosť nového zakúpeného zariadenia rovnakej typu. Informácie o dostupnom systéme zberu elektroodpadu získate na informačnom mieste predajne a na mestskom/obecnom úrade. Správna manipulácia so použitým zariadením predchádza negatívnym následkom na životné prostredie a ľudskej zdraviu. Informácie o dostupnom systéme zberu elektroodpadu získate na informačnom mieste predajne a na mestskom/obecnom úrade. Správna manipulácia s odpadovým zariadením predchádza negatívnym následkom na životné prostredie a ľudskej zdraviu!

Každá domácnosť je užívateľom elektrických a elektronických zariadení a teda potenciálnym producentom nebezpečného odpadu pre človeka a životné prostredie z prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadeniach. Na druhej strane odpadové zariadenia sú cennými materiálmi, z ktorých vieme zhodnotiť suroviny ako med, cín, sklo, Zelezo a ďalšie. Symbol prečiarkaného smetného koša je upozornenie na zariadenie, obale alebo dokumentoch k nemu pripojených upozorňujúce na nutnosť separovaného zberu elektroodpadu. Tako označené výrobky sa pod hrozobou pokuty nesmú vydohozovať do bežného odpadu spolu s ostatným odpadom. Označenie tiež znamená, že zariadenie bolo uvedené na trh po 13.-tej-August-2005. Je zodpovednosťou užívateľa odvodať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na riadne spracovanie. Použité zariadenie môže byť predávajúcemu vrátené aj v prípade, že nový zakúpený výrobok v množstve nie väčšom ako nové zakúpené zariadenie rovnakej typu. Informácie o dostupnom systéme zberu elektroodpadu získate na informačnom mieste predajne a na obecnom úrade. Správna manipulácia s odpadovým zariadením predchádza negatívnym následkom na životné prostredie a ľudskej zdraviu!

Jeder Haushalt ist ein Anwender von Elektro- und Elektronikgeräten und damit ein potenzieller Erzeuger von Abfällen, die für Mensch und Umwelt aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten in den Geräten sind gefährlich. Andererseits sind Altgeräte ein wertvoller Rohstoff, aus dem Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere zurückgewonnen werden können. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Verpackung, dem Gerät oder den dazugehörigen Dokumenten, weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikabfällen hin. Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Strafe nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Die Kennzeichnung weist gleichzeitig darauf hin, dass das Gerät nach dem 13. augusta 2005 vom Verkäufer nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden darf. Die Haftung liegt bei der Verantwortung des Benutzers, die Altgeräte zur ordnungsgemäßen Behandlung an einen dafür vorgesehenen Sammelstellen zu carryen. Informationen über die Systeme zur Elektroabfallentsorgung finden Sie in der Informationsstelle der Ladens oder beim Magistrat/Gemeindeamt. Ein sachgemäßer Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets néfastes pour le préservement de l'environnement, ainsi que pour la sécurité humaine. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse à partir de laquelle nous pouvons récupérer des matériaux premiers tels que le cuivre, l'argent, le zinc, le verre, le fer et autres. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix placée sur l'emballage, l'équipement ou les autres documents qui y sont joints indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi marqués, sans peine d'amende, ne peuvent être envoyés dans les déchets ordinaires avec les autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. L'équipement usagé peut également être renvoyé au vendeur en cas d'un nouveau produit en garantie et lorsque ce n'est pas fait par le vendeur. La responsabilité incombe au consommateur pour la collecte correcte des déchets d'équipements électriques et électroniques. L'équipement usagé peut également être renvoyé au vendeur en cas d'un nouveau produit en garantie et lorsque ce n'est pas fait par le vendeur.

Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets néfastes pour le préservement de l'environnement et la sécurité humaine. L'équipement usagé peut également être renvoyé au vendeur en cas d'un nouveau produit en garantie et lorsque ce n'est pas fait par le vendeur.

La responsabilité de l'utilisateur de renvoyer les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être renvoyé au vendeur en cas d'un nouveau produit en garantie et lorsque ce n'est pas fait par le vendeur.

Le responsable de l'utilisation et de la sécurité humaine est de la responsabilité de l'utilisateur de renvoyer les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être renvoyé au vendeur en cas d'un nouveau produit en garantie et lorsque ce n'est pas fait par le vendeur.

Le responsable de l'utilisation et de la sécurité humaine est de la responsabilité de l'utilisateur de renvoyer les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être renvoyé au vendeur en cas d'un nouveau produit en garantie et lorsque ce n'est pas fait par le vendeur.

Le responsable de l'utilisation et de la sécurité humaine est de la responsabilité de l'utilisateur de renvoyer les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être renvoyé au vendeur en cas d'un nouveau produit en garantie et lorsque ce n'est pas fait par le vendeur.

La responsabilité du consommateur est de la responsabilité de l'utilisateur de renvoyer les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être renvoyé au vendeur en cas d'un nouveau produit en garantie et lorsque ce n'est pas fait par le vendeur.

La responsabilité du consommateur est de la responsabilité de l'utilisateur de renvoyer les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être renvoyé au vendeur en cas d'un nouveau produit en garantie et lorsque ce n'est pas fait par le vendeur.

La responsabilité du consommateur est de la responsabilité de l'utilisateur de renvoyer les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être renvoyé au vendeur en cas d'un nouveau produit en garantie et lorsque ce n'est pas fait par le vendeur.

Každý hospic je napolu elektrická a elektronické zariadenie a po parádom producentov kapiel pre ludi k živiaci stred dňa dôkazy slávnosti, mixov a komponentom. C dňu stupň, povoľaného budovania alebo ježia leniny materialom, z otvorej bočnej z otvorom bokovinu v ťaž, olovu, sklo, železo a ďalšie. doslovné označenie k nemu dokemehanach, ukazuje potrebu selektívnej montáže elektrických a elektronických zariadení ari. Zariadenia, označený takymto obrázkom, nemôžete byť vydutý v obyčajnom musor v mestsi s iným ľudmi tam, v protivnom, počuťas tutto hrozbu strat. Markevacia označená, že oboradovanie sa objavil na trhu po 13. auguste 2005. Používajte obrazom predať použitý pripravu v označenom bode sba dla ďalejšieho Izpolzovaného budovania je možné previesť až na predávajúcuho, na žiadost nového miesta predaj a. Informácie o dostupnom systéme matiotion bodovalo skladu a v gorodsku alebo regionálnych mociestach. Praviličné obrazzenie s použitými elektronickými a elektronickými komponentami, z ktorých môžete využiť v obyčajnom miestniu miestna predaj. Systému obrazuje, že oboradovanie predvraťas negativnyda vlasts na tró stí a zdravý muž informácie o dostupnom systéme matiotion bodovalo skladu a v gorodsku alebo regionálnych mociestach. Praviličné obrazzenie s použitými elektronickými a elektronickými komponentami, z ktorých môžete využiť v obyčajnom miestniu miestna predaj. Systému obrazuje, že oboradovanie predvraťas negativnyda vlasts na tró stí a zdravý muž informácie o dostupnom systéme matiotion bodovalo skladu a v gorodsku alebo regionálnych mociestach. Praviličné obrazzenie s použitými elektronickými a elektronickými komponentami, z ktorých môžete využiť v obyčajnom miestniu miestna predaj. Systému obrazuje, že oboradovanie predvraťas negativnyda vlasts na tró stí a zdravý muž informácie o dostupnom systéme matiotion bodovalo skladu a v gorodsku alebo regionálnych mociestach. Praviličné obrazzenie s použitými elektronickými a elektronickými komponentami, z ktorých môžete využiť v obyčajnom miestniu miestna predaj. Systému obrazuje, že oboradovanie predvraťas negativnyda vlasts na tró stí a zdravý muž informácie o dostupnom systéme matiotion bodovalo skladu a v gorodsku alebo regionálnych mociestach.

Правильное обращение с использованными будородами предвращает негативыда воспел r čistý a zdravý muž! informácie o dostupnom systéme matiotion bodovalo skladu a v gorodsku alebo regionálnych mociestach. Правильное обращение с использованными будородами предвращает негативыда воспел r čistý a zdravý muž!

02/2022

#### CONSTRUCTION/ CONSTRUCTION/ AUFBAU/ CONCEPTION/ УСТРОЙСТВО ПРИБОРА



Obr. 1/obr. 1/Pridať. 1/ Obr. 1/ Рис.1



Obr. 2/obr. 2/Pridať. 2/ Obr. 2/ Рис.2

1) veľký LCD displej 2) Tlačidlo SET 3) Tlačidlo ENERGIE 4) Tlačidlo COST 5) Tlačidlo HORE 6) zásuvka: OR-WAT-435 - verzia francúzska OR-WAT-435(GS) - Schuko verzia Umožňuje to wattmeter kontrola: opotrebovanie elektrína a kalkulácia nákladov spotrebnej energie pripojený zariadení.	1) Veľký LCD displej 2) Tlačidlo SET 3) Tlačidlo ENERGIE 4) Tlačidlo COST 5) Tlačidlo HORE 6) zásuvka: ALEBO-WAT-435 - francúzskeho typu OR-WAT-435(GS) - Typ Schuco Tento merač výkonu umožňuje kontrolovať spotrebu energie a na výpočet nákladov na energiu spotrebovanú pripojenou elektrinou spotrebič.	1) Väčšie LCD Bildschirm 2) Chutový SET 3) Ochutnajte ENERGIU 4) Ochutnajte NÁKLADY 5) Ochutnajte 6) Steckdose: OR-WAT-435 - Verzia francúzsky OR-WAT-435(GS) - Schuko verzia Wattmeter ermöglicht: deň Stromverbrauch zu prüfen und die Kosten der Energie, die ein angeschlossenes Gerät verbraucht, zu berechnen.	1) veľká obrazovka LCD 2) tlačidlo SET 3) Tlačidlo ENERGIE 4) Tlačidlo COST 5) Tlačidlo HORE 6) cenový sektor: OR-WAT-435 - Francúzska verzia OR-WAT-435(GS) - Verzia Schuko Wattmeter permet de overvateľ: la consommation de elektrický prúd et de calculer le coût de l'énergie konzumný pári l'appareil connecté.	1) odvážny JK-displej 2) gombik SET 3) ENERGETICKÝ gombík 4) Kнопка NAKLAD 5) кнопка UP 6) sieťová zásuvka: ALEBO-WAT-435 - francúzska verzia OR-WAT-435 (GS) - Schuko verzia Wattmeter umožní skontrolovať: potrebu elektrina a vyčistiť plynívani energiou podrobenný výstroje.
--	--	---	---	---

EN	Wattmeter s LCD displejom			
Používateľská príručka				
<b>OZNAČENIE PRODUKTU</b>				
Prístroj je určený na analýzu spotreby energie elektrických zariadení. Ľahko sa prípája medzi zásuvku a zástrčku testovaného zariadenia.				
Wattmeter je možné použiť len so štandardnými 230V AC zásuvkami. Maximálne zaťaženie zásuvky nesmie presiahnuť 3680 Wattov.				
Pre predikciu nákladov zadajte jednotkovú cenu elektriny (mena v EURO). Zariadenie nie je kalibrované, a preto ho nemožno použiť na účely fakturácie.				
Nemerajte vo vlhkých miestnostiach alebo v nevhodných podmienkach. Medzi nevhodné podmienky patrí:				
- vlhké miestnosti alebo miestnosti s vysokou vlhkostou vzduchu, - prach, horľavé plyny, výparы, rozpuštadlá, - búrka alebo podobné podmienky vytvárajúce silné elektrostatické pole atď.				
<b>SERVIS</b>				
<b>Tlačidlo restart:</b> Pred prvým použitím zariadenie resetujete pomocou tlačidla RESET. Ak zariadenie nereaguje na stlačenie tlačidiel, je potrebné ho resetovať stlačením tlačidla RESET. Po pripojení wattmetra do elektrickej siete sa na LCD displeji na cca 1 sekundu rozsvietia všetky znaky a potom sa prístroj automaticky spustí.				
<b>ZOBRAZENÉ ÚDAJE:</b> <u>Prvý riadok displeja</u> ENERGIA ukazuje silu. Ak chcete zmeniť zobrazené údaje, stlačte tlačidlo "ENERGY". Poradie zobrazenia: Výkon (W)→Napätie (V) →Prúd(A)→Frekvencia (Hz)→Účinník→Výkon (W) 1. Rozsah výkonu: 0,0 W~3680 W				
2. Rozsah napäťia: 150 VAC~276 VAC 3. Aktuálny rozsah: 0,000A~16A 4. Frekvenčný rozsah: 50 Hz~60 Hz 5. Rozsah účinníka: 0,00~100 <u>Druhý riadok displeja</u> TOTAL zobrazuje celkovú cenu. Ak chcete zmeniť zobrazené údaje, stlačte tlačidlo "COST". Poradie zobrazených údajov: Celkové množstvo elektriny (kWh)→Celkové náklady na elektrinu (€)→Celkové množstvo emitovaného CO2 (Kg)→Celkový čas v dňoch (Deň)→Náklady na elektrinu (€/kWh)→Celkové množstvo elektriny (kWh) 1. Rozsah celkového množstva elektriny: 0,000 kWh~9999 kWh, 2. Rozsah nákladov na elektrickú energiu: 0,00 €~9999 € 3. Rozsah emisií CO2: 0,00-9999 kg 4. Celkový čas: 0-9999 dní 5. Rozsah nastavenia nákladov na elektrickú energiu: 0,00 €/kWh~99,99 €/kWh <u>Tretí riadok displeja</u> ON TIME zobrazuje celkový čas. Formát zobrazenia je 00:00, kde prvé dve číslice sú minúty (2 číslice sa objavia od 10 minút) a ostatné sú sekundy. Po 60 minútach opäť sa zobrazí 00:00, kde prvé dve číslice sú hodiny (2 číslice sa objavia od 10 hodín) a ostatné sú minúty. Prepočet sa uskutoční po 24 hodinách. POZNÁMKA: Všetky údaje v reálnom čase sa obnovia každú 1 sekundu.				
<b>NASTAVENIE CENY 1 kWh:</b> Stlačením a podržaním tlačidla „SET“ na 3 sekundy vstúpite do nastavenia ceny elektriny v €/kWh. Stlačením tlačidla „UP“ zmenite hodnotu. Stlačením tlačidla „SET“ vyberte ďalšiu číslicu. Na dokončenie nastavenia stlačte „COST“. ** Ak počas 10 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, automaticky sa ukončí.				
<b>DISPLEJ ENERGETICKÉHO PRETÁŽENIA:</b> Ak je do zásuvky pripojená záťaž väčšia ako 3680 W, rozhranie ENERGY bude blikáť. Ak chcete úplne resetovať zariadenie a vrátiť sa do továrenskej nastavení, na chvíľu stlačte tlačidlo RESET.				

TECHNICKÉ DÁTA	
<b>Moc:</b>	230V AC, 50Hz
<b>Maximálny prúd:</b>	16A
<b>Maximálny výkon:</b>	3680 W
<b>Meranie napäťia:</b>	150V AC~276V AC
<b>Rozsah zobrazenia akumulovanej elektriny:</b>	0,000 kWh~9999 kWh
<b>Kumulatívne náklady na elektrinu:</b>	0,00 €~9999 €
<b>Rozsah nastavenia ceny elektriny:</b>	0,00,00 €/kWh~99,99 €/kWh
<b>Rozsah merania:</b>	0,1~3680W
<b>Interná batéria:</b>	NiMH 3,6 V; 40 mAh
<b>Cista hmotnosť:</b>	0,172 kg

EN	Merač výkonu s LCD používateľská príručka
<b>CIEĽ PRODUKTU</b>	
Prístroj je určený na analýzu energie spotrebované elektrickými spotrebičmi. Dá sa nainštalovať jednoduchým a rýchlym spôsobom pripojením medzi zásuvku a zástrčku zariadenia, ktoré chcete ovládať. Tento merač výkonu je vhodný len na použitie so štandardnými zásuvkami (230 V AC). Maximálne zatáčenie zásuvky nesmie presiahnuť 3680W. Aby ste mohli odhadnúť náklady, musíte zadáť jednotnú cenu za elektrickú energiu (mena v EUR). Toto zariadenie nie je možné kalibrovať, preto ho nemožno použiť ako kalkulačku nákladov spotreby. Nie je vhodný na použitie vo vlhkých priestoroch, ani v nevhodných podmienkach.	
Medzi nevhodné podmienky patrí: - vlhké alebo vlhké priestory, - prach, horlavé plyny, výparы, rozpušťadlá, - búrka alebo iné drsné poveternostné podmienky, ktoré môžu vytvárať silné elektrostatické pole atď.	
<b>PREVÁDZKA</b>	

#### Tlačidlo reštart:

Pred prým použitím sa uistite, že ste zariadenie resetovali pomocou tlačidla RESET.

Ak zariadenie nereaguje na stlačenie tlačidiel, nezabudnite ho resetovať pomocou tlačidla RESET.

Po pripojení glukomera sa na LCD displeji na približne 1 sekundu zobrazia všetky ikony. Po tomto čase sa zariadenie automaticky prepne do pracovného režimu.

#### DÁTUM NA DISPLAY:

ENERGIA → prvý riadok displeja zobrazuje napájanie .

Ak chcete zmeniť údaje na displeji, stlačte tlačidlo ENERGIE. Údaje sa zobrazujú v nasledujúcim poradí: Výkon (W)

→ Napätie (V)→Prúd (A)→Frekvencia (Hz)→Účinník→Výkon (W)

1. Rozsah výkonu: 0,0 W~3680 W

2. Rozsah napäťia: 150 VAC~276 VAC

3. Aktuálny rozsah: 0,000A~16A

4. Frekvenčný rozsah: 50 Hz~60 Hz

5. Rozsah účinníka: 0,00~1,00

**TOTAL – druhý riadok displeja zobrazuje celkové náklady .**

Ak chcete zmeniť údaje na displeji, stlačte tlačidlo COST. Údaje sa zobrazujú v nasledujúcim poradí:

Celková elektrická energia (kWh)→Celkové náklady na elektrickú energiu (€)→Celkové množstvo vyprodukovaného CO2 (Kg)→Celkový čas v dňoch (Deň)→Náklady na elektrickú energiu (€/kWh)→Celková elektrická energia (kWh).

1. Celkový rozsah elektrickej energie: 0,000 kWh~9999 kWh,

2. Celkový rozsah nákladov na elektrickú energiu: 0,00 €~9999 €

3. Rozsah emisií CO2: 0,00~9999 kg

4. Celkový čas: 0~9999 dní

5. Rozsah úpravy nákladov na elektrickú energiu: 00,00 €/kWh~99,99 EUR/kWh

**VČAS – tretí riadok displeja zobrazuje celkový čas.**

Údaje sa zobrazujú vo formáte 00:00, kde dve prvé číslice vyjadrujú minúty (2 číslice sa objavia najskôr po 10 minútach) a ďalšie dve číslice vyjadrujú sekundy. Po uplynutí 60 minút sa znova zobrazí 00:00, kde prvé dve číslice vyjadrujú hodiny (2 číslice sa objavia najskôr po uplynutí 10 hodín) a ďalšie dve číslice vyjadrujú minúty. Po 24 hodinách sa čas prepočíta.

POZNÁMKA: V reálnom čase sa všetky údaje aktualizujú každú sekundu.

#### ÚPRAVA CENY ZA 1 kWh:

Stlačte a podržte SET na 3 sekundy, aby ste vstúpili do nastavení nákladov na elektrickú energiu (v €/kWh). Stlačte UP pre zmennu hodnôt.

Stlačte SET pre výber ďalšej číslice. Stlačte

COST, aby ste potvrdili nastavenia.

\*\* Ak do 10 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, zariadenie automaticky ukončí režim nastavení.

#### ENERGETICKÉ PREŤAŽENIE:

Ak pripojíte zásuvku so zátažou presahujúcou 3680W, na displeji bude blikať rozhranie ENERGY.

Ak chcete úplne resetovať zariadenie a vrátiť sa k predvoleným nastaveniam, krátko stlačte tlačidlo RESET.

TECHNICKÝ DÁTUM	
<b>Zdroj:</b>	230VAC, 50Hz
<b>maximálny prúd:</b>	16A
<b>maximálne zatáčenie:</b>	3680 W
<b>rozsah napäťia:</b>	150V AC~276V AC
<b>Rozsah zobrazenej kumulatívnej elektriny:</b>	0,000 kWh~9999 kWh
<b>Kumulatívne náklady na elektrinu:</b>	0,00 €~9999 €
<b>Rozsah nastavenia ceny elektriny:</b>	0,00,00 €/kWh~99,99 €/kWh

<b>rozsah merania:</b>	0,1-3680W
<b>Vnútorná batéria:</b>	NiMH 3,6 V; 40 mAH
<b>cista hmotnosť:</b>	0,172 kg

DE	<b>Wattmeter s LCD displejom</b> Bedienungseinleitung
<b>PRODUCTBESTIMMUNG</b>	
Das Gerät ist für die Analyse vom Stromverbrauch durch die Elektrogeräte geeignet. Je to jednoduché zwischen der Steckdose und dem Stecker des analysierten Geräts angeschlossen.	
Wattmeter sa používa so štandardným zariadením s napájaním 230 V AC. Die maximale Belastung der Steckdose kann nicht den Wert 3680 Watt überschreiten.	
Um die Kosten prognostizieren zu können, soll man einen Einheitspreis für die elektrische Energie (Währung - EURO) angeben.	
Das Gerät lässt sich nicht kalibrieren, deswegen kann es nicht zu Kostenberechnung dienen.	
Messen Sie den Stromverbrauch nicht in den feuchten Räumen alebo unter ungeeigneten Bedingungen.	
Zu den ungeeigneten Bedingungen zählt muž:	
- feuchte Räume alebo Räume mit hoher Luftfeuchtigkeit,	
- Stäube, Brenngasen, Dämpfe, Lösungsmittel,	
- Gewitter oder ähnliche Bedingungen mit starkem elektrostatischem Feld atd.	
<b>BEDIENUNG</b>	

#### **RESET chuti:**

Vor der ersten Inbetriebnahme soll man das Gerät neu starten, indem man die Taste RESET drückt.

Reagiert das Gerät auf das Drücken der Tasten nicht, soll man es neu starten, indem man die Taste RESET drückt.

Wird der Wattmeter und das Netz angeschlossen, leuchten alle Zeichen auf dem LCD-Bildschirm 1 Second lang. Das Gerät fängt mit den Messungen automatisch an.

#### **TECHNICKÉ DÁTUMY:**

Die erste Zeile on dem Bildschirm ENERGY zeigt die Leistung an.

Um die angezeigten Daten zu ändern, drücken Sie die Taste "ENERGY". Die Reihenfolge der angezeigten Daten:

Leistung (W)→Spannung (V)→Strom (A)→Frequenz (Hz)→Leistungsfaktor (Účinnik)→Leistung (W)

1. Leistungsbereich: 0,0 W~3680 W

2. Spannungsbereich: 150V AC~276 VAC

3. Strombereich: 0,000A~16A

4. Frekvenčný rozsah: 50 Hz~60 Hz

5. Leistungsfaktorbereich: 0,00~1,00

Die zweite Zeile auf dem Bildschirm SPOLU zeigt die Gesamtkosten an.

Um die angezeigten Daten zu ändern, drücken Sie die Taste "COST". Die Reihenfolge der angezeigten Daten:

Gesamter Stromverbrauch (kWh)→Gesamte Stromkosten (€)→Gesamte emisie CO2 (kg)→Gesamtzeit in Tagen (deň)→Strompreis (€/ kWh)→Gesamtstrom (kWh)

1. Bereich des gesamten Stromverbrauches: 0,000 kWh~9999 kWh,

2. Bereich der Stromkosten: 0,00 €~9999 €

3. Povolená na emisie CO2: 0,00-9999 kg

4. Gesamtzeit: 0-9999 Tage

5. Einstellungsbereich für die Stromkosten: 00,00 EUR/kWh~99,99 €/kWh

Die dritte Zeile auf dem Bildschirm ON TIME zeigt die Gesamtzeit an.

The Zeitformat 00:00, wo die ersten zwei Ziffer für Minuten stehen (2 Ziffer werden ab der 10. Minute angezeigt) a die anderen Ziffer für Sekunden stehen. The Zeitformat 00:00, wo die ersten zwei Ziffer für Minuten stehen (2 Ziffer werden ab der 10. Minute angezeigt) a die anderen Ziffer für Sekunden stehen. Dňa 24. Stunden werden die Werte umgerechnet.

ANMERKUNG: Alle Daten in Echtzeit werden jedna sekundová aktualizácia.

#### **DEN PREIS FÜR 1kWh EINSTELLEN:**

Drücken Sie die Taste „SET“ und halten Aug 3 Seekunden lang gedrückt, um zu den Einstellungen des Preises für 1kWh v €/kWh zu übergeben.

Drücken Sie „UP“, um den Wert zu ändern. Drücken

Sie „SET“ um die nächste Ziffer zu wählen. Drücken

Sie „COST“, um den Vorgang zu beenden.

\*\* Wird keine Taste innerhalb von 10 Sekunden gedrückt, wird der Vorgang automatisch wasdet.

#### **ANZEIGEN VON ÜBERLASTUNG (ENERGETICKÉ PRETAŽENIE):**

Wird an die Steckdose eine Belastung über 3680 W angeschlossen, bllinkt das Interface ENERGY.

Um das Gerät auf Null zu carryen und Voreinstellungen wiederherzustellen, halten Sie die Taste RESET für einige Sekunden gedrückt.

#### **TECHNICKÉ TERMÍNY**

<b>Stromversorgung:</b>	230VAC, 50Hz
<b>Maximálny strom:</b>	16A
<b>Maximal Leistung:</b>	3680 W
<b>Messung der Spannung:</b>	150 VAC~276 VAC
<b>Bereich der angezeigten kumulierten elektrischen Energie:</b>	0,000 kWh~9999 kWh
<b>Kumulierte Kosten der elektrischen Energie:</b>	0,00 €~9999 €
<b>Bereich der Einstellung der Kosten der elektrischen Energie:</b>	00,00 €/kWh~99,99 €/kWh
<b>Messbereich:</b>	0,1-3680W
<b>Eingebautes Akku:</b>	NiMH 3,6 V; 40 mAH
<b>Nettogewicht:</b>	0,172 kg

**APLIKÁCIA DU PRODUIT**

Le dispositif est conçu pour analyzator la consommation d'énergie des appareils électriques. Il se branche facilement entre la prise de courant et la fiche d'alimentation de l'appareil à contrôler.

Elektrický wattmetr nepotrebný pre štandardné 230 V AC. Maximálny poplatok za cenu nie je obmedzený na 3680 wattov.

Afin de prévoir les coûts, il faut saisir le prix unitaire de l'électricité (devise en EURO).

Le dispositif n'est pas soumis à un étalonnage et ne peut donc pas être utilisé à des fins de facturation des frais d'utilisation. Ne prenez pas de mesures dans des pièces humides ou dans des endroits humides.

Podmienky neadekvátné zrozumiteľné:

- les pièces humides ou à forte humidité de l'air,
- horfavy, plyny, výparы a rozpuštadlá,
- orage ou conditions similaires générant un fort champ électrostatique atd.

**OZNÁMENIE POUŽÍVANIA****Tlačidlo restart:**

Pred prvým použitím, obnovou je disponibilný pomocou tlačidla RESET.

Po stlačení tlačidla sa znova spustí tlačidlo RESET.

Lorsque le wattmètre est branché au secteur, tous les caractères de l'écran LCD s'allument pendant environ 1 seconde, puis le dispositif se met automatiquement en marche.

**DONNÉES AFFICHÉES :**

Première ligne de l'écran ENERGY indique la puissance.

Pour modifikátor les données affichées, appuyez sur le bouton "ENERGY". Ordre des données affichées : Puissance (W)→Napätie (V)→Courant (A)→Frekvencia (Hz)→Facteur de puissance (Účinník) →Puissance (W) 1. Plage de puissance: 0,0 W~3680 W

2. Plage de tension: 150V CA~276V CA

3. Plage de courant: 0,000A~16A

4. Plage de fréquence: 50 Hz~60 Hz

5. Plage de facteur de puissance: 0,00~1,00

La deuxième ligne de l'écran TOTAL indique le coût total.

Pour modifikátor les données affichées, appuyez sur le bouton "COST". Order des données affichées:

Celková elektrina (kWh)→Celková spotreba elektrickej energie (€)→Celkové emisie CO2 (kg)→Celková teplota za hodiny (Deň)→Celková spotreba elektrickej energie (€/kWh)→Celková elektrina (kWh)

1. Plage de l'électricité totale: 0,000 kWh~9999 kWh

2. Plage de coûts de l'électricité: 0,00 €~9999 €

3. Plage d'émissions de CO2: 0,00-9999 kg

4. Celkom: 0-9999 vás

5. Plage de réglage du coût de l'électricité : 0,00 €/kWh~99,99 €/kWh

La troisième ligne de l'écran VČAS indique le temps total.

Le format d'affichage est 00:00 où les deux premiers chiffres indiquent les minutes (2 chiffres apparaissent à partir de 10 minutes) and les chiffres restants indiquent les secondes. Après 60 minutes, 00:00 affiche à nouveau, les deux premiers chiffres indiquant les heures (2 chiffres apparaissent à partir de 10 heures) and les chiffres restants in a less minutes. Recomptage aura lieu après 24 heures.

POZNÁMKA: Toutes les données en temps réel seront rafraîchies toutes les 1 seconde.

**DÉFINITION DU PRIX za 1 kWh :**

Appuyez sur "SET" pendant 3 sekundy naliat' enterr dans le réglage du coût de l'électricité en €/kWh. Appuyez sur "UP" pour modifikátor la valeur.

Appuyez sur "SET" pour selectner le chiffre suivant.

Appuyez sur "COST" pour terminer les réglages.

\*\* Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 10 seconds, les réglages sont automatiquement abandonnés.

**AFFICHAGE DE LA SURCHARGE (ENERGETICKÉ PRETÁŽENIE):**

S nadštandardným nabíjaním 3680 W je pripojenie k internetu, rozhranie ENERGY.

Pour réinitialiser complètement le dispositif and revenir aux réglages d'usine, appuyez brièvement sur le bouton RESET.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Kŕmenie:	230VAC, 50Hz
Courant max. :	16A
Maximálne zataženie:	3680 W
Miera napäťia:	150V AC~276V AC
Portée de l'électricité consommée affichée:	0,000 kWh~9999 kWh
Celková spotreba elektriny:	0,00 €~9999 €
Portée du coût de l'électricité:	0,00,00 €/kWh~99,99 €/kWh
Plage de la mesure:	0,1-3680W
Interné batérie:	NiMH 3,6 V; 40 mAH
Poids net:	0,172 kg

**НАЗНАЧЕНИЕ ПРОДУКТА**

Прибор предназначен для анализа потребления энергии в электрических системах. Он измеряет мощность между разъемом питания и вилкой питания проверяемого оборудования.

Wattmeter может использоваться со стандартными розетками с напряжением 230 V для измерения тока. Максимальный предел измерения не превышает 3680 Wt.

Для прогнозирования затрат введите цену за единицу электроэнергии (валюта в ОЕВРР).

Устройство не подлежит алибировке, упомянутое не может использоваться для целей измерения из-за этого.

Не проводите измерения во влажных помещениях или в неподходящих условиях. К

неподходящим относятся:

- влажные помещения или помещения с повышенной влажностью воздуха,
- пыль, пары горючих жидкостей, растворителей,
- гроза или подобные условия, выделяющие электростатические поля и т. д.

**ОБСЛУЖИВАНИЕ****Кнопка RESET:**

Перед первым использованием перезагрузите устройство с помощью кнопки RESET. Ak zariadenie nereaguje na stlačenie tlačidla, resetujte ho.

После подключения ваттметра к сети все символы на ЖК-дисплее загорятся примерно 1 секунду в автоматического призыва.

**ОТОБРАЖАЕМЫЕ ДАННЫЕ:**

Na prvej strane displeja ENERGY je zobrazená majestnosť.

Ak chcete zmeniť obrázok, pomocou tlačidla „ENERGY“. Последовательность отображаемых данных: Мощность (Вт) → Напряжение (Ва) → Контакт (А) → Ток (Аот) и коэффициент мощности (Угол) → Мощность (Вт) 1. Диапазон измеряемой мощности : 0,0 hmotn~3680 hmotn

2. Диапазон измеренного давления: 150~276 В переменного тока

3. Диапазон измеренного тока: 0,000 A~16 A

4. Диапазон измеренных времен: 50 Гц~60 Гц

5. Диапазон выхода измеренного коэффициента: 0,00~1,00 Pri dalšom tahu displeja TOTAL отображается общая стоимость.

Чтобы изменить отображаемые данные, нажмите кнопку «COST». Последовательность отображаемых данных: Общее количество электроэнергии (кВтч) лек троэнергии (€) → Общее количество выбросов CO2 (kg)

→ общее время в днях (дней) → стоимость электроэнергии (€/квтч) → общее количество электроэнергии mil (

1. Закрытие встроенной электрической обмотки: 0,000 kwch~9999 kwch,

2. Диапазон электрического сопротивления: 0,00 ~9999

3. Диапазон volatility CO2: 0,00-9999 kg

4. Время доступности: 0-9999 dní

5. Диапазон настройки стоимости электроэнергии: 0,00 €/квтч~99,99 €/квтч

Zobrazenie 3. strany ON TIME указывает на весь день.

Формат отображения 00:00, где первые две цифры обозначают минуты (обозначаются первыми двумя цифрами), а последние две цифры обозначают часы (обозначаются первыми четырьмя цифрами). Через 60 минут снова отобразится 00:00, где первые две цифры обозначают часы (обозначаются первыми четырьмя цифрами), а последние две цифры обозначают минуты. Через 24 часа будет пересчитано.

**ВНИМАНИЕ:** Все данные в режиме реального времени будут обновляться ежесекундно

**УСТАНОВКА ЦЕНЫ 1кВтч:**

Нажмите и удерживайте «set» в течение 3 секунд, чтобы войти в режим настройки стоимости электроэнергии в €/квтч. Нажмите «up», чтобы изменить значение.

Столением тлаčidla „SET“ выберите цифру следования.

Нажмите «COST», чтобы завершить настройку.

\* \* Если ни одна кнопка не будет нажата в течение 10 секунд, произойдет автоматическое выключение из сети.

**ОТОБРАЖЕНИЕ ПЕРЕГРУЗКИ (ENERGETICKÉ PRETAŽENIE):**

Ak je tam rozeta, rozhnanie ENERGY bude blikat.

Для полного сброса настроек устройства и возврата к заводским настройкам кратковременным кратковременным нажатием.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

otázka:	230VAC, 50G
Maximálna sila sústruhu:	16A
Maximálny výkon:	3680 hmotn
Diapazón merania tlaku:	150V AC~276V AC
Diapazón všeobecnej distribúcie elektriny:	0,000 kwt~9999 kwt
Общие затраты на электричество:	0,00 eur~9999 eur
Diapazón spotreby energie:	0,00,eur/kwt~99,99 eur/kwt
Diapazón merania:	0,1 ~ 3680 hmotn
Interná batéria:	hybrid kovo niklu 3,6 V; 40 Mach
Siet'Ves:	0,172 kg